

C 14      El Mercurio 2.8.92      AAM4225

**Tele-Visión** 000193365

## «Gabriela y la Montaña»: ¿Y Dónde Quedó la Poesía?

Momento homenaje fue el que le brindó Televisión Nacional al primer premio Nobel de Literatura de Chile y Latinoamérica, Gabriela Mistral. Transmitido la noche del jueves, el documental realizado por Hugo Arévalo y concebido como un recorrido por la infancia y juventud de la poeta, no estuvo a la altura de los escritos de esta mujer nacida y criada en el valle de Elqui.

En suuario —muy bien seleccionado y ordenado por el mismo Arévalo— había fuerza. Había vida. Allí estaba Gabriela, con su soledad infinita, contándose de dónde venía. Narrándonos un capítulo fundamental de su paso por esta vida: "Fui feliz en el valle de Elqui, y después, ya no lo fui más", decía la Mistral.

Reconstituido con trozos de sus cartas, poemas y ensayos y producido de una arriesgada investigación, el texto que sirvió de guion al documental fue leído con sentimiento por la actriz Elsa Poblete. Sus inflexiones precisas y la contundencia de la prosa y los versos elegidos, hicieron de las palabras lo mejor de esta producción.

Las imágenes —que tendrían que haber sido protagonistas— mostraron el montañoso y bucólico paisaje del Elqui, la casa de la escritora, las fotos de sus padres, las escuelas donde cursó, pero no fueron capaces de reflejar la magia, la ternura y el dolor de

su poesía. Faltó una mirada capaz de interpretar y transmitir la compleja personalidad de Lucila Godoy, una mirada que sacara a la poeta de su reducción didáctica y la impulsara a las alturas que ella efectivamente alcanzó.

La cámara y la edición acompañaron al texto en forma plana y muchas veces literal: "Sobre la mesa los frutos", decía la voz. Y allí estaban los frutos, sobre la mesa. Reiteraciones tras reiteración que también estaba presente en la música: la misma melodía acompañaba los momentos más tranquilos o los más dramáticos. Con mínima variación.

De lenguaje audiovisual onírico, poco, muy poco. Lo que fue acrecentado por la débil puesta en escena: se quiso representar la vida de Gabriela, pero no se atrevió a hacer una reencarnación digna de la época. La atmósfera resultó ser una marcha anodina entre el pasado y el presente, con los padres de Lucila trasladándose en mula a Vicuña y con un sacerdote de antecojos con marco de aluminio bautizando a una guagua nacida antes de 1900.

Las niñas y mujeres que interpretaron a Gabriela en las distintas etapas de su vida fueron realmente enteramente convincentes. Mucha mirada perdida pero no expresiva. Mucho caminar robotizado. Interpretaciones sin carácter que tendían a enfriar la atmósfera. Es una opción de alto riesgo la de tratar de hacer actuar a no profesionales cuando no hay una acreditada experiencia en dirección de actuación.

En la conducción, Astrid Fueguillie, quien a nombre de los poetas jóvenes nos invitó a "recorrer los senderos que pisaron los pies de Gabriela" y aportó frente a la cámara datos biográficos de la poeta, tuvo un tono altamente trascendente y poco envolvente. Además, para el telespectador no era fácil entender por qué era ella la que estaba hablando.

Junto hace dos años, en julio de 1990, Hugo Arévalo presentó también en Televisión Nacional un documental titulado «Neruda y el mar». Producción mucho menos ambiciosa que «Gabriela y la montaña», hacia un recorrido por la casa de Neruda en Isla Negra. Con Radic y su diariando guía, declaraciones de amigos del poeta, imágenes de sus interminables colecciones se logró hacer poesía. Coisa que escaseó en «Gabriela y la montaña».

Lo más bello de este documental, grabado en el valle de Elqui, fue el sonido de las palabras. Intimistas, reverenciadas, siniestras, sugerentes. La fuerza y el desgarro del alma de Gabriela Mistral se escuchó, pero no se vio.

María Elena Wood.

El director, Hugo Arévalo, da instrucciones a la pequeña que interpreta a Gabriela Mistral, durante la filmación.

# "Gabriela y la montaña", y dónde quedó la poesía? [artículo]

## María Elena Wood.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Wood, María Elena

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1992

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

"Gabriela y la montaña", y dónde quedó la poesía? [artículo] María Elena Wood.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

Biblioteca Nacional

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa